

Rechnung Comptes 2011

Bilanz per Bilan de boucllement au 31.12.2011

	Soll Débit	Haben Crédit
Aktiven Actifs		
Flüssige Mittel Liquidités	110'797.10	
Verrechnungssteuer Impôt anticipé	35.45	
Transitorische Aktiven Actifs transitoires	3'182.60	
Mobilier Mobilier	1.00	
Büromaschinen Machines de bureau	1.00	
Passiven Passifs		
Transitorische Passiven Passifs transitoires		6'443.40
Rückstellung für Retraite Vorstand Provision pour retraite comité		2'000.00
Rückstellung für Umzug Provision pour déménagement		10'000.00
Rückstellung für Büromaschinen Provision pour machines de bureau		5'000.00
Eigenkapital Fonds propres		88'003.85
Gewinn Bénéfice		2'569.90
TOTAL	114'017.15	114'017.15

Erfolgsrechnung 2011 Compte de résultat 2011

	Soll Débit	Haben Crédit	Budget 2011 Budget 2011	
			Soll Débit	Haben Crédit
Aufwand Charges				
Personalaufwand Charges de personnel	81'127.90		77'000.00	
Raumaufwand Charges de locaux	12'720.00		12'800.00	
Versicherungen, Abgaben Assurances, taxes	713.00		400.00	
Büromaterial Matériel de bureau	2'011.45		2'700.00	
Literatur Littérature	373.00		400.00	
Porti, Telefon Affranchissements, téléphone	3'652.60		3'800.00	
Buchhaltung, Übersetzungen Compta, traductions	2'144.80		1'200.00	
Reisespesen Frais de voyage	613.10		900.00	
Sonstiger Betriebsaufwand Frais diverses	961.90		500.00	
Kapitalaufwand Charges de capital	249.20		300.00	
Bildung Rückstellungen Dotation aux provisions	17'000.00		0.00	
Ertrag Revenu				
Mitgliederbeiträge, Spenden Cotisations, dons		11'635.00		14'000.00
Loterie Romande Loterie Romande		20'000.00		20'000.00
Fondation Derron Fondation Derron		12'000.00		12'000.00
Subventionen Kanton Subventions canton		10'000.00		0.00
Kirchgemeinden Seebezirk Paroisses du district du Lac		38'747.95		36'500.00
Gemeinden Seebezirk Communes du district du Lac		13'150.00		11'500.00
Beratungsmandate Mandats de consultation		7'257.50		500.00
Fallpauschalen Beratungen Forfaits de consultation		8'661.90		5'400.00
Kollekten und diverse Einnahmen Collectes et recettes diverses		2'531.10		0.00
Zinsertrag Intérêts		153.40		100.00
	119'566.95	124'136.85	100'000.00	100'000.00
Gewinn Bénéfice	2'569.90		0.00	
TOTAL	124'136.85	124'136.85	100'000.00	100'000.00

Budget Budget 2012

	Soll Débit	Haben Crédit
Aufwand Charges		
Personalaufwand Charges de personnel	86'000.00	
Raumaufwand Charges de locaux	12'800.00	
Versicherungen, Abgaben Assurances, taxes	800.00	
Büromaterial Matériel de bureau	2'500.00	
Literatur Littérature	400.00	
Porti, Telefon Affranchissements, téléphone	3'800.00	
Buchhaltung, Übersetzungen Compta, traductions	2'100.00	
Reisespesen Frais de voyage	800.00	
Sonstiger Betriebsaufwand Frais diverses	500.00	
Kapitalaufwand Charges de capital	300.00	
Ertrag Revenu		
Mitgliederbeiträge, Spenden Cotisations, dons		11'000.00
Loterie Romande Loterie Romande		20'000.00
Fondation Derron Fondation Derron		12'000.00
Kirchgemeinden Seebezirk Paroisses du district du Lac		37'000.00
Gemeinden Seebezirk Communes du district du Lac		13'000.00
Beratungsmandate Mandats de consultation		6'850.00
Fallpauschalen Beratungen Forfaits de consultation		8'000.00
Kollekten und diverse Einnahmen Collectes et recettes diverses		2'000.00
Zinsertrag Intérêts		150.00
TOTAL	110'000.00	110'000.00